

CSABAI



Mérleg

XIII. évfolyam 14. szám
2003. július 17.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

Kiss Péter az új kihívásokról

Múlt hétfőn Békéscsabán járt Kiss Péter kancelláriaminiszter, aki a jövő évi költségvetés prioritásairól és arról tartott tájékoztatót, hogyan lehetne a régióban Magyarország versenyképességét javítani.

A kancelláriaminiszter rávilágított, nagyon fontos napjainkban az uniós lehetőségek megragadása, ettől is függhet, hogy mennyi pénz, milyen lehetőségek jönnek a következő időszakban megyénkbe. Kiss Péter elmondta, a jövő évi állami költségvetésben három terület élvez prioritást: az uniós támogatásokhoz szükséges hazai intézmények fejlesztései, a saját erő biztosítása (ideértve az önkormányzati kezdeményezésekhez szükséges pluszforrásokat is); az útépitések; bizonyos önkormányzati szolgáltatások megerősítése, fejlesztése. A miniszter szerint a következő hetekben a múlton való merengés helyett speciális, új elgondolások kidolgozására van szükség, amelyekkel alkalmazkodni lehet a jövő kihívásaihoz.

„A következő időszak nagy kérdése Magyarország versenyképessége, nyilvánvaló, hogy országunknak javítania kell pozícióját” – folytatta Kiss Péter. Hangsúlyozta, hogy előre kell lépni a tudás alapú társadalom kiépítésében, amely a jelentős hátrányokkal rendelkező régiók és társadalmi csoportok számára nyújthat esélyt a felzárkózásra. Fontosnak tartotta a kiszámítható és nyugodt gazdasági légkört, a hungarikumokat, amelyekbe természeti adottságainkat is beleértette (a gyógyturizmustól a falusi turizmusban rejlő lehetőségekig). Úgy vélte, Békés megye például a rekreáció révén előnyt kovácsolhat a hátrányokból; a természetes környezet vonzó lehet a pihenni vágyóknak. A kancelláriaminiszter szerint a versenyképesség javítását szolgálja a befektetők és a munkavállalók közötti ellentétek feloldása például a munkavállalói részvénytulajdonosi programmal vagy az agráriumban az európai piacokon helyt állni képes szervezetek létrehozásával. Felhívta a figyelmet arra, hogy az egészségügy, a haderő és az oktatás reformja mellett a közigazgatás reformja is időszerűvé vált. Várhatóan 10–15 éven belül teljes átalakuláson mehet keresztül a közigazgatás, ennek azonban jogi, pénzügyi és személyi feltételei vannak. A kormány augusztusban a 2006-ig vezető lépésekről tárgyal majd.

(M. E.)

www.bekescsaba.hu

Információk a városról és az önkormányzatról
Békéscsaba honlapján!

- Ülészett a testület
- Támogatás a sportnak
- Képviselői fórum
- OBI áruház épül
- Közgyűlési visszhang
- Városházi Esték 2003
- Európai fórum

KÖZGYŰLÉSI MOZAIK

Sportdömping



Július 10-én ült össze utoljára a nyári szünet előtt a városi közgyűlés. Az ülésen több, a sporttal kapcsolatos kérdést vitattak meg a képviselők, s jelentős összegeket szavaztak meg a labdarúgásra és a kézilabdára.

Mint ismert, a tavalyi, tizenkét csapatos bajnokságban az Előre FC a tizedik helyen végzett, így a 2003–2004-es szezonban is az NB I-ben, a legjobbak között folytathatja. A város 50 millió forinttal támogatta a focicsapatot; a közgyűlés most is ilyen összegű támogatást szavazott meg a klubot működtető kft. részére. Az Előre FC mintegy 200 millió forintos költségvetéssel vág neki a bajnokságnak, ami a többi klubokéhoz képest szerénynek mondható: ennél csak a Balaton FC (Siófok) költségvetése alacsonyabb.

A labdarúgáshoz kapcsolódik a régóta napirenden lévő stadionrekonstrukciós program, amelyről már többször írtunk. Ez a program sinen van, a város az idén megkapja a megígért állami támogatás egy részét. Ebből kiépítik a Kórház utcai stadion világítását – ez lehetővé teszi a színes televíziós közvetítést, ami az Előre FC első osztályban való szereplésének a feltétele.

A közgyűlést megelőző napokban derült ki, hogy a női kézilabdacsapat, az NKC – egy visszalépés következtében – lehetőséget kapott az első osztályban való szereplésre. A közgyűlés az ő vonatkozásukban is nagylelkűnek bizonyult, s 40 millió forintot szavazott meg a csapat támogatására.

(Folytatás a 6. oldalon)



FOTÓ: VEREIS ERZSI

A képviselőség is szolgálat

Kutyey Pál evangélikus lelkész, 64 éves, 1973 óta Erzsébethely gyülekezetében szolgál magyar és szlovák nyelven. Felesége nyugdíjas, a kórházban dolgozott nővérként, jelenleg leginkább a család tölti ki az idejét. Két gyermekük van, Pál a belvárosban lelkész, Bozsena Budapesten dolgozik, most Békéscsabán él, gyesen van. Az öt unoka: Benjámin 12, Rebeka 10, Dani 7, Bozsena 4 és Vendel 2 éves.



Kutyey Pál

– *Hogyan tudja összeegyeztetni a lelkési hivatást a sokkal prózaibb képviselői munkával?*

– Lényegében a gyülekezeti tagok ösztönzésére vállaltam a képviselői munkát. Egyedüli függetlenként már a rendszerváltás előtt is elláttam hasonló feladatot egy cikluson át, azután 1994-ben szintén a gyülekezet biztatására indultam az önkormányzati választásokon. Lelkészként közelről ismerem az emberek gondjait, a szűkös lehetőségekhez mérten azon vagyok, hogy képviseljem az egyház népének, a hívőknek az érdekeit a testületben. 2002-ig részt vettem a szociális bizottság munkájában, érzékenyen érintenek az emberek, különösen az idősek problémái; több mint húsz éve vagyok az evangélikus szeretetotthon igazgatója. Bár lelkületében különböző, a lelkési hivatás és a képviselői munka is szolgálat. Néhány területen szinte kiegészíti egymást a kettő, más területeken két külön világ, de összeegyeztethető.

– *Ön kilencedik éve a kisebbségi, érdekegyeztető és külkapcsolati (KÉK) bizottság elnöke. Mit takar a bizottság hármass feladat-köre, és hozhat-e ebben változást az uniós csatlakozás?*

– A bizottság feladatai lényegében ugyanazok, de részleteiben folyamatosan változnak. Tavaly óta a szlovák, román és cigány mellett lengyel kisebbségi önkormányzat is működik Békéscsabán; költségvetésüket a taglétszám, a végzett munka és az igények ismeretében a bizottságunk véleményezi. Igyekszünk kiemelten támogatni azokat az intézményeket, amelyekben kisebbségi nyelveket oktatnak. Végtelenül örülök annak, hogy megnyílt a szlovák főkonzulátus, ez segíti az együttműködésünket, és tekintélyt, rangot ad városunknak. Az érdekegyeztetés a költségvetés elfogadása előtt vagy más, a lakosságot érzékenyen érintő kérdések esetében játszik fontos szerepet. Élő kapcsolatunk van Békéscsaba testvérvárosaival, a csatlakozás után talán még mozgalmassabbá és könnyebbé válik az együttműködésnek, ez a formája. Új feladatot jelenthet, hogy bizonyos uniós pályázatoknál a testvérvárosi kapcsolat előnyt jelent vagy kimondottan szükséges. Jelen vagyunk egymás nagyobb rendezvényein, a kolbász-fesztiválra például minden város delegációja eljön, és ilyenkor szó eshet többek között gazdasági, kulturális vagy egyházi kérdésekről. Üdvösnek tartom, hogy nemcsak az önkormányzat, hanem a különböző intézmények és szervezetek is részt vesznek például külföldi testvérintézmények rendezvényein. Mi, akik idősebbek vagyunk, már nehezebben alkalmazkodunk a kor kihívásaihoz, nehezebben vágunk bele új dolgokba, de a fiatalok és a középkorúak remélhetőleg élvezhetik majd az uniós tagság nyújtotta lehetőségeket.

– *A civil szervezetek leginkább a pályázatok révén ismerik a bizottságot.*

– Közel háromszáz civil szervezet fogja össze város lakóit kisebb-nagyobb közösségekbe. A szervezeteket a pályázatok révén, a bizottságunkon keresztül támogatja a város. A felosztható keret sajnos nem túl sok, ezért az odaítélt összegek sem magasak. Vannak egészen nagy taglétszámmal működő egyesületek, amelyeket igyekszünk kicsit több támogatással segíteni, ugyanakkor szeretnénk, ha a kisebb közösségek is éreznék odafigyelésünket.



MIKÓCZY ERIKA

TISZTELT OLVASÓINK! A Csabai Mérleg legközelebb szeptember elején jelenik meg. Mindenkinek kellemes nyári időtöltést kívánunk!

■ **FOGADÓNAPOK.** Augusztus 22-én, pénteken Pap János polgármester, augusztus 29-én Baji Lajos alpolgármester, szeptember 5-én Szedlacsékné dr. Pelle Beatrix aljegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **FOGADÓÓRA.** Augusztus 25-én, hétfőn 14–16 óráig Vágvölgyi Gábor, a szociális bizottság elnöke, a 8-as választókerület egyéni képviselője tart fogadóórát a Szabadság tér 11–17. szám alatti polgármesteri hivatal földszint 16. számú irodájában.

■ **FELNÖTT- ÉS IFJÚSÁGI NÉPMŰVÉSZETI TÁBOR.** Vasárnap ismét benépesül az ifjúsági tábor: fafaragók, fajtékkészítők, himzők, kosárfonók, csipkekészítők, fazekasok, gyapjúszövő, gyékény-, szalma- és csuhétárgykészítők, mézeskalács- és hímestojás-készítők, nevezéskészítők, vászonszövő, népművelés-készítők, bőrművesek, cserépkályha- és kandelabókészítők, valamint néptáncosok gyűlnek össze csaknem háromszázán, hogy tanuljanak egymástól és jobbnál jobb programokkal töltsenek itt egy hetet. A tábor különlegessége nemcsak abban rejlik, hogy a népi hagyományok ápolásával maradandó értékeket hoznak létre a jelenlevők, hanem abban is, hogy az egészen kicsi gyermektől a nyugdíjasig mindenki talál magának elfoglaltságot és jól érezheti magát. A tábort Békés Megye Képviselő-testülete Megyei Művelődési Központja és Kézműves Szakiskolája szervezi, a kézművestáborok vezetője Pál Miklósné, a néptánc-táboroké Dombi Ildikó.

■ **ARGENTINTANGÓ-KURZUS.** Argentintangó-kurzust tart kezdőknek (fiataloknak és idősebbeknek is) Budai László, többszörös Európa- és világbajnok, Eszenyi Enikő Combok csókja című tangóestjének koreográfusa július 20-ig az ifjúsági tábortban. A délelőtti kurzus 10–12 óráig, az esti kurzus 20.30-tól 22 óráig tart, részvé-

BÉKÉSCSABA
HÍREKA város,
ahol élünk

teli díj 500 Ft/óra. Érdeklődni a 06-30/3922-484 telefonszámon lehet.

■ **JÁTÉKTÁR.** Július 18-án, pénteken 17 órától játékklub indul az ifjúsági házban. Várnak mindenkit, aki társasozni szeretne. Társasjátékok vannak a házban, de szívesen látják a játékos kedvűek játékait is.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Saitz Melinda és Némedi Tibor, Kovács Edina és Cibolya Tamás, Molnár Miléna és Laurinyecz Norbert, Moravszki Andrea és Szakál Gábor, Vantara Gabriella és Bartyik Endre János, Uhrin Andrea és Papp István, Majzik Ágnes Emese és Herpai Mihály János



SZÜLETÉS

Klaukó Ákos és Erzsziák Babet leánya Kincsó Emese, Bagyinka Pál és Halász Mária fia Pál, Kószáli Attila és Barta Angéla fia Kevin, Szvarnasz Alexandrosz és Szeljak Judit leánya Aténé, Kiss Károly és Groska Anna leánya Blanka



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felélős szerkesztő:

Sztojcsjev Szeptosztáv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felélős kiadó:

dr. Simon Mihály c. főjegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11–17. I/12.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felélős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

28 100 példányban

Terjeszti a Magyar Posta

http://www.nap-szam.hu/merleg/

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892

Internetes tábor középsikolásoknak

A szünet alatt is fontos, hol tudjuk biztonságban a gyerekeinket, hol tölthetik hasznos elfoglaltsággal az idejüket – mondta *Velkey Gábor* alpolgármester azon a tájékoztatón, ahol egy középsikolásoknak szóló táborra hívta fel a figyelmet.

Idén nyáron az Informatikai és Hírközlési Minisztérium és a Puskás Tivadar Alapítvány eMagyarország internetes táborokat rendez középsikolások diákjainak. A táborok fő célja, hogy a résztvevők megismerkedjenek az információs társadalom nyújtotta lehetőségekkel, fejlesszék számítástechnikai ismereteiket, megtanulják hatékonyan használni az internetet, amely a tábor ideje alatt napi 24 órában hozzáférhető lesz számukra. A diákok csoportos és plenáris foglalkozásokon közösen ismerkednek meg egy-egy aktuális társadalmi problémával, és annak megoldására javaslatot tesznek. Ezek kidolgozása során külön hangsúlyt kapnak az információtechnikai megoldások, az internet által nyújtott lehetőségek felhasználása. A résztvevőket esténként filmvetítés, népszerű együttesek és közösségi programok várják. Az országban Baján, Debrecenben voltak Kismaroson, Szolnokon, Keszthelyen és a közelünkben Szanazugban lesznek ezek a táborok. A szanazugi tábor időpontja: július 28.–augusztus 1-jéig. A részvételi díj igen kedvező, 5000 Ft/fő, melyet a jelentkezés visszaigazolásával egy időben megküldött csekken kell befizetni. A részvételi díj tartalmazza a szállást, az étkezés és a programok költségeit.

További információ az etabor@lotus.neti.hu e-mail címen vagy az IHM ügyfélszolgálatán a 06-40/200-454 számon kérhető. A tájékoztató hozzáférhető az IHM honlapján (www.ihm.hu) is.

(CS. M.)

Jó helyen jó áruház épül



FOTO: LEHOCKY PÉTER

A Rózsa Ferenc Gimnázium mellett, a volt laktanya területén novemberben nyitja meg kapuit az OBI áruház, amely a város és a megye otthoneremtő és barkácsközpontjává szeretne válni. Múlt szerdán, az építkezés bokrétaünnepén *Reiter László*, az OBI country menedzser, *Tóth-Deme Miklós*, a Merkantil Rt. vezérigazgatója és *Pap János* polgármester helyeztek el emlékhengert a leendő áruház alapjába, újsággal, az áruház terveivel és mai pénzekkel. Az ünnepségen az OBI szakemberei mellett jelen voltak többek között országgyűlési és önkormányzati képviselők, a kivitelező képviselői, valamint *Baji Lajos* és *Velkey Gábor* alpolgármesterek.

Az áruház 7900 négyzetméteres eladótérrel épül, amelyen ötvenezerféle terméket kínálnak majd. Az OBI négy fő kínálati csoportja a lakásfelszerelések, barkácsszerszámok és kellékek, az építőanyagok és a kertészet, amely 3000 négyzetméteren 12 000 termékkel várja majd a vásárlókat. A közel kétmilliárdos csabai OBI az OTP Bankcsoport Merkantil Ingatlanlízing Rt. beruházásában, a Csaba-Ép kivitelezésében készül. A vásárlók kényelmét 250 ingyenes parkolóval is igyekeznek szolgálni.

A világon jelenleg 470 OBI áruház van, hazánkban a békéscsabai a 14. Az áruház szlogenje: jó hely az OBI, amihez a polgármester még annyit tett hozzá, hogy jó hely Békéscsaba is, és most egy jó helyen jó áruház épül.

(CS. M.)

CSABA Center

bevásárló- és szórakoztatóközpont



A MI VILÁGUNK

„Fókuszban egy új lakás”

Az évszázad akciója a Csaba Centerben
2003. május 30.–december 28.

Részletek a Csaba Center megjelölt üzleteiben
és a www.csabacenter.hu weboldalon.

Programok:

- **Július 21.:**
Egészségügyi rajzpályázat
képkiállításának megnyitója
- **Július 31.:**
Tour de Hongrie
Kísérőprogramok a Csaba Center előtt
és a Csaba Centerben
- **Augusztus 7.:**
BMW Williams roadshow
- **Augusztus 17–20.:**
Zenei Ifjúsági Találkozó (Zenit)

Csaba Center – Élj velem!

Bevásárlás és szórakozás a város szívében!

E-mail: cscenter@csabacenter.hu • www.csabacenter.hu

Válaszra várva

Durkheim szerint az emberek összetartozását, szolidaritását erősíti, ha a társadalomra veszély borítja baljós árnyait vagy közös cél szórja rá hívogató fényeit. Persze mindez – miként egyéb emberi együttélésben érelt szabály – tendencia jellegű csupán. Noha, előttünk magyarok előtt, egyre fénylőbben villan a közös cél, Európa-fárosza, mégis híján van akaratum s erőnk ahhoz, hogy a közös cél hevében összeforjunk, és ne érdekdarabokra hullva, énünk börtönébe zárva viseljük közös sorsunk terheit.

Felelős emberek olykor külföldre „exportálják” a belviszályt, hogy a vágyott hatalom zálogaként düljön az bel- s külhonban egyaránt. A nemzet egészéhez méltó ünnepeink is jobbára részérdekek, csoportok hatalmi játszmáiként szerveződnek s válnak erőt fitogtató nagy gyűlésekké.

Hidak épülnek nemzet erejéből, és „avatódnak” – több alkalommal is – pártok sikereként, egyfajta „pártpiár” visszfényeként. Mindazonáltal hamvába hull a nemzet által elért siker közös öröme, és helyét a lemondás, a közöny hódítja meg... Ó, *Durkheim!* Elméleted hamis, vagy mi vagyunk szabályt erősítő kivételek – mai magyarok?

DR. SZEMENYEI SÁNDOR



(((((Közgyűlési visszhang)))))

Az uniós pályázatok alapfeltétele egy, a Nemzeti Fejlesztési Tervvel összhangban álló városfejlesztési koncepció, amelynek elindulhat a kidolgozása – mondta **Tóth Károly** az MSZP közgyűlés utáni tájékoztatóján. A képviselő megjegyezte, a koncepció elkészítését sürgeti az is, hogy a város több területen pályázott és pályázik uniós forrásokra. A szocialisták úgy gondolják, a városfejlesztési koncepció elkészítéséhez nem elég, ha pár ember összeül, szakszerű kidolgozásra van szükség, ami természetesen pénzbe kerül. „Békéscsaba akár megkaphatja a legsportszeretőbb város címet, hiszen lassan az országban egyedülálló módon támogatja az NB I-es csapatokat” – folytatta **Tóth Károly**, utalva arra, hogy a labdarúgók mellett (a visszalépet Tiszaújváros helyett) Békéscsaba női kézilabdacsapata is az NB I-ben szerepelhet. A szocialisták úgy vélik, hogy a klubok támogatása, a sport támogatása akkor jó döntés, ha ez a jövőben találkozik a sportszerető sport mellé tett „szavazatával”. A képviselő olvasatában a sportszeretők „szavazata” maga a bérlet. Ha megye- és városszerte több ezer bérletet vásárolnak meg a polgárok a foci- és kézimccsokra, akkor bebizonyosodik, hogy a közgyűlés olyan ügyet támogatott, amelyre nagy az igény. A térségben volt próbálkozás arra, hogy több vállalkozás szponzorálja például a labdarúgást, most a szurkolókat szeretnék megnyerni. Ha nem lesz elég bérletes, akkor **Tóth Károly** szerint az derül ki, hogy nem valós igényt elégített ki a város a kluboknak megítélt támogatással. A szocialisták tehát ezúton is kérik a sportszerető közönséget, támogassák csapatainkat azzal, hogy bérletet vásárolnak.

Miklós Attila a Kemény Gábor-szakközépiskolával kapcsolatban elmondta, hogy rendkívüli pályázati eljárás után választanak majd igazgatót az intézmény élére, addig is az oktatási iroda keres megoldást az átmeneti időszakra. Az MSZP-frakció kezdeményezni fogja az oktatási bizottság összehívását annak érdekében, hogy az évindítás a Keményben is zavartalanul történjen meg. Elképzelhetőnek tartják azt is, hogy a szeptemberben esedékes közgyűlésig a bizottság döntsön ez ügyben.

Békéscsaba a megyei jogú városok közül a leggyengébb életminőséget biztosítja polgárai számára; egy a közelmúltban megjelent felmérés szerint utolsó a sorban – mondta **Végh László** a Fidesz-MDF-frakció tájékoztatóján. A legutóbbi közgyűlésre rátérve a képviselő tiltakozott az ellen az eljárási mód ellen, ahogyan a mintegy 100 milliós támogatás odaítéléséről döntött a testület. Hangsúlyozta, hogy nem a sport támogatása ellen, hanem az ad hoc módon hozott döntések ellen tiltakozik, amelyekre gyakran van példa a testületben, és amelyeknek részben köszönhető a város katasztrófális helyzete is. Ami a polgármester, alpolgármesterek és képviselők tiszteletdíját illeti, **Végh László** szerint ilyen körülmények között „nincs erkölcsi jogosultsága annak, hogy a javadalmazás nőjön”. A Fidesz-MDF-frakció álláspontja az volt, hogy 2004-ben nőjenek a tiszteletdíjak, ha azt a jövő évi költségvetés engedi, az idej emelést nem szavaztuk meg – folytatta **Takács Péter**. A képviselő szót arról is, hogy a közlekedés forgalmi rendjét illetően a közgyűlés egyetértett azzal a javaslatával, miszerint szeptemberben közmeghallgatást kell tartani e témában.

Köles István úgy vélte, a szocialisták nyilvánosságához való viszonyáról sokat elmond az, hogy a tiszteletdíjak megszavazását még a tévéközvetítés előtti időre kérték. Ami pedig a városfejlesztési koncepciót illeti, arra valóban szükség van, azonban el kellene kerülni azt, hogy a megbízással „esetleg baráti cégek zsebébe tömje tele a város” – mondta a képviselő. **Köles István** hangsúlyozta, hogy több máig érvényes koncepció elkészítésében (oktatási, kulturális, sport) vett részt maga is ingyért, és úgy ítéli meg, hogy a hivatal szellemi kapacitása szintén megfelelő a koncepció kidolgozásához, nem kellene sok milliót erre költeni. A Kemény Gábor-szakközépiskolát illetően a képviselő úgy fogalmazott, elszomorító, és „az osztályellenesség vízióját kelti” az, hogy a tantestület által legtöbb

szavazatot kapott fiatal, ambiciózus igazgatóhelyettes azért nem kapta meg a szükséges számú szavazatot, mert fideszes kötődésű.

A közgyűlést a sporttémák uralták, jó volt a testület támogató hozzáállását érzékelni ezeknél a kérdéseknél – kezdte **Velkey Gábor** az SZDSZ tájékoztatóját. Örömmel nyugtázta, hogy elindulhat a stadionrekonstrukció első üteme, amely 225 millió forintba kerül. Először az atléták helyzete javul majd, az alpolgármester szerint egy olyan atlétikai bázis jöhet létre Csabán, amilyen az Alföldön ma még csak Debrecenben van. **Velkey Gábor** nagy lehetőséget lát abban, hogy a jövő évi női kézilabda-Eb selejtezőinek – három másik város mellett – Békéscsaba ad otthont. Ezt a rendezvényt a turizmus szervei kiemelten kezelik, vagyis sok turisztikai kiadványban szerepelhetünk 2004-ben. Nem mellékes az sem, hogy a mérkőzéseket Európa minden országában közvetítik, és a csabai selejtezők előtt rövid reklámfilmeket vetítenek majd városunkról. Az alpolgármester kiemelte, hogy az Eb-selejtezőkhöz szükséges a sportcsarnok rendbetétele, ami hosszú távon szintén a város érdekeit szolgálja. A rendezvény megvalósítását a megye 5 millió forinttal segíti. A női kézilabda és az Előre támogatása kapcsán **Velkey Gábor** fontosnak tartotta megjegyezni, hogy ez nem csak az élsportról szól. Az élsport a piramis csúcsa, léte lendületet és továbblépési lehetőséget ad a tömegsportnak is.

A képviselő szerint az SZDSZ az irreális politikai viták, a politikai cirkusz elkerülése végett támogatta azt, hogy a tiszteletdíjakról még a tévéközvetítés előtt döntsön a testület. **Kemény Gábor-szakközépiskolával** kapcsolatban az alpolgármester úgy gondolta, hogy az igazgatói pályázat azért nem volt sikeres, mert a politika hosszú idő óta jelen van az iskolában, sőt azt is átjárta a politika, hogy kik és miért adtak be pályázatot. Be kell látni, hogy az intézményekben szakmai döntések kellene, nem politikaiak – mondta **Velkey Gábor**, és hozzátette, hogy augusztus végéig még van igazgatója a Keménynek, az ő dolga helyettesről gondoskodni az átmeneti időszakra. **Takács Péter** közmeghallgatásról szóló ötletét az SZDSZ-frakció támogatja, azt remélik, hogy az érdekeltek széles körének bevonásával újragondolható lesz a város forgalmi rendje.

(M. E.)

FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése július 10-i ülésén nagy többséggel, időben, első kérésre biztosította a támogatást az Előre FC labdarúgócsapatának és az Előre NK női kézilabdacsapatának. Felhívással fordulunk Békéscsaba és Békés megye sportszerető polgáraihoz. Most rajtuk a sor, nekik is le kell adniuk támogató szavazatukat, hogy évtizeddel ezelőtti hangulatban és létszámban szurkolhassunk csapatainknak! Vásároljanak éves bérletet a labdarúgó- és kézilabda-mérkőzésekre! A jövőben mi akkor támogatjuk az egyesületeket, ha önök, sportszerető szurkolók is megteszik azt, és az egyesületek hiánytalanul betartják a szerződéses kötelezettségeiket!

Ezzel bebizonyosodik:

- helyesen döntött a közgyűlés, valós társadalmi igényt támogatott;
- biztos, kiszámítható anyagi támogatáshoz jutnak az egyesületek;
- a valóban sportszeretők fogják látogatni a mérkőzéseket;
- így lehet legjobban kiszűrni azokat, akik csak „balhézni” akarnak.

Hajrá, Csaba, és ha valóban így gondolják, vásároljanak bérletet!

BAJI LAJOS
alpolgármester

BENKÓNÉ DUDÁS PIROSKA,
a sportbizottság elnöke

TÓTH KÁROLY
önkormányzati képviselő

SZILVÁSSY FERENC
képviselet vezető



PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
tulajdonában lévő
Békéscsaba, Dózsa György út 7. szám alatti
ifjúsági garzonház 10 megüresedett lakóegységében
történi elhelyezésre

Pályázati feltételek:

Az ifjúsági garzonházi lakóegység bérleti jogának elnyerésére azok a 30 év alatti házaspárok nyújthatják be pályázatukat, akik:

- rendelkeznek az előtakarékosság vállalásához és a saját tulajdonú lakás későbbi megszerzéséhez szükséges anyagi háttérrel;
- vállalják a legalább havi 10 000 Ft/ fő (azaz házaspáronként 20 000 Ft/hó) megtakarítási összegű, minimum 4 év futamidejű lakás-előtakarékossági szerződés megkötését és annak a szerződésben foglaltak szerinti folyamatos fizetését;
- vállalják a 90 000 Ft/lakóegység karbantartási óvadék megfizetését;
- a szülőktől vagy valamely közeli hozzátartozótól származó befogadónyilatkozással rendelkeznek.

A pályázat elbírálásánál előnyben részesülnek azok a házaspárok, amelyek legalább 5 éve békéscsabai lakóhellyel rendelkeznek, és ténylegesen a bejelentett lakásban laknak.

Nem jogosultak ifjúsági garzonházi elhelyezésre, illetve a pályázaton való részvételre azok a házaspárok, amelyek a pályázat benyújtását megelőzően 5 éven belül vagy a pályázat elbírálásának időpontjában lakóházzal, lakással rendelkeztek, illetve saját tulajdonukban lévő lakásban vagy főbérletként önkormányzati tulajdonú bérlakásban laknak.

Egyéb fontos tudnivalók:

- A bérleti szerződés határozott időre – 1 évre szólhat –, amely a bérleti szerződésben foglaltak teljesítése esetén kérelemre meghosszabbítható úgy, hogy a bérlő (házaspár) a beköltözéstől számított maximum 51 hónapig lakhat az ingatlanban. A lakóegységre kötött bérleti szerződés 51 hónap után semmilyen indokkal nem hosszabbítható meg.
- Az ifjúsági garzonházban lévő lakóegységre vonatkozó bérleti jogviszony fennállása esetén a bérlő lakbért nem fizet, de a bérbeadót terhelő üzemeltetési és fenntartási kötelezettségek teljesítéséből adódó költségek fedezetéhez havi 3000 Ft/lakóegység hozzájárulási díjat fizet, mely összeg évente – a szerződés megújításakor – felülvizsgálatra kerül.
- Az önkormányzat tulajdonában lévő ifjúsági garzonház lakóegységébe a bérlő (házaspár) a szerződés megkötése után született gyermek kivételével más személyt nem fogadhat be.

A pályázat benyújtásának határideje: 2003. július 31.

(A határidőn túl benyújtott pályázat érvénytelen.)

A pályázat benyújtásának helye:

Polgármesteri hivatal, vagyongazdálkodási iroda
Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 131-es szoba

A pályázat benyújtásához szükséges formanyomtatvány is itt igényelhető.

A pályázat elbírálásának várható időpontja:

2003. szeptember 18.

A pályázókat az elbírálás eredményéről írásban értesítjük. A nyertesekkel közöljük a szerződéskötés időpontját, valamint az óvadék befizetésének határidejét és módját.

Bővebb felvilágosítás a polgármesteri hivatal vagyongazdálkodási irodáján kérhető (telefonszám: 452-252/1312-es mellék).

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS
ÖNKORMÁNYZATA területén

a Növényvédő és Kártevőirtó Kft.

(Kecskemét, Béke fasor 71/a)

2003 harmadik negyedévében az alábbi feladatokat végzi:

- rovar- és rágcsálóirtás
- növényvédelmi munkák

Telefonos megrendelőinknek a mindenkor törzsutas-kedvezményt biztosítjuk.

06-20/9333-300
06-30/2199-800



FELHÍVÁS

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése a 13/2000. (III. 16.) számú önkormányzati rendeletével Kiváló Szociális Munkáért kitüntetést alapított.

A hatályos önkormányzati rendelet értelmében a **Kiváló Szociális Munkáért** kitüntetést minden évben egy személy és egy közösség veheti át a **szociális munka napja** (minden évben november 12.) alkalmából, ünnepélyes keretek között a város polgármesterétől.

Kitüntetés adományozható:

A szociális ellátásban, a rászorulóknak segítségében kiemelkedő teljesítményt nyújtó egyénnek és közösségnek, aki (amely) a Békéscsabán élő nehéz sorsú emberekért szűkebb és tágabb környezetében végzett munkájával kiérdemelte a megbecsültséget.

A kitüntetés adományozására javaslatot tehetnek:

- Békéscsaba Megyei Jogú Város önkormányzati képviselői;
- a közgyűlés szociális és lakásügyi bizottsága;
- a városban működő, a szociális ellátás területén tevékenykedő intézmények (közösségei);
- a kisebbségi önkormányzatok;
- civil szervezetek.

A javaslatnak tartalmaznia kell:

Az ajánlott személy vagy közösség pontos nevét, címét, azonosító adatait (személy esetében név, anyja neve, címe, születési helye és időpontja), szakmai tevékenységének és kiemelkedő tevékenységének pontos ismertetését, a javaslat indoklását.

A javaslatok beküldési határideje: 2003. augusztus 31.

Cím: Pap János polgármester

Polgármesteri hivatal

5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.



ÉRTESÍTJÜK TISZTELET ÜGYFELEINKET,

HOGY TÁRSASÁGUNK AZ ALÁBBI
TEVÉKENYSÉGEKET VÉGZI:

- Szilárd kommunális és termelési hulladék szállítása
- Útkarbantartás, belvízáttemelő szivattyúk üzemeltetése

- Szelektív hulladékgyűjtés (iratmegsemmisítés)
- Hígrágya-elhelyezés

VÁROSÜZEMELTETÉSI KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

Békéscsaba, Mazán László u. 18. • Tel.: 66/442-342, fax: 66/441-630

E-mail: bcs.varosuzemeltetes.kft@matavnet.hu



Tiszta környezetért

Társaságunk Békéscsabán a szilárdhulladék-szállítási, köztisztasági szolgáltatásokat a város egész területén a Városüzemeltetési Kft.-vel mint alvállalkozóval végzeteti.

A köztisztasági jellegű feladatok ellátását – kézi és gépi úttisztítást – a város területén végezzük, kivétel: Jamina és Gerla.

A közterület-fenntartási feladatok ellátását a József Attila-lakótelepen és Mezőmgyeren végezzük.

Megrendeléseiket, bejelentéseiket, észrevételeiket a Városüzemeltetési Kft. ügyfélszolgálati irodájában várjuk. Telefon: 447-150, 452-635 (fax/üzenetrögzítő)

TAPPE

Hulladékgazdálkodási, Köztisztasági Szolgáltató Kft.

Irodánk címe: Békéscsaba, Mazán L. u. 18.

Telefon: 446-615, 442-342 • Fax: 441-630



Sportdömping

(Folytatás az 1. oldalról)

A csillagok állásának köszönhetően egy másik visszalépés is történt: a 2004 decemberében Magyarországon rendezendő női kézilabda Európa-bajnokság egyik helyszíne Szeged lett volna, de a város ezt végül is nem vállalta. A rendezők ezután Békéscsabán ajánlották fel a rendezés jogát, amit a közgyűlés most jóvá is hagyott. Így Budapest, Győr, Zalaegerszeg és Debrecen mellett városunk ad otthont az Eb-nek, itt rendezik meg a csoportmérkőzések egy részét. A helyszín a városi sportcsarnok lesz, ennek rendbetételéhez mintegy 10-15 millió forintot biztosít a közgyűlés.

Íme néhány további közgyűlési döntés, röviden:

● **Gondban a Phaedra mozi.** Országos tendencia, hogy csökken a régi, hagyományos mozik látogatottsága, s ezek a filmszínházak sorra zárják be kapuikat. Békéscsabán valamivel több mint egy éve működik a multiplex mozi a Csaba Centerben, s azóta jelentősen megcsappant a régi moziba látogatók száma. A Phaedra mozi önkormányzati tulajdonban van, 1996 óta bér-ölje és működtetője az LBL Kft., a szerződés 2004 végéig kötött. A nehézségekre való tekintettel, a mozi megmentése érdekében a bérlő díjfizetési mentességet kért az önkormányzattól ettől az évtől. A közgyűlés csak részben tett eleget a kérésnek, hisz csak júliustól biztosít mentességet. Szeptemberben pályázatot írnak ki az Irányi utcai ingatlan hasznosítására azzal a céllal, hogy az épület közéleti jellege továbbra is maradjon meg. Így elképzelhető, hogy a mozi funkció sem vész el.

● **Új településfejlesztési koncepció.** A jelen gazdasági viszonyok és az európai uniós csatlakozás miatt szükséges egy új településfejlesztési koncepció készítése. Ez a versenyképes új fenntartását, a legsikeresebb fejlődési irányok kialakítását, a jövőt megalapozó tevékenységek meghatározását szolgálja.

● **Kemény: igazgató nélkül.** A múlt havi ülésen a közgyűlésnek nem sikerült igazgatót választani a Kemény Gábor Műszaki Szakközépiskola élére. Mivel az ideiglenesen megbízott igazgató mandátuma augusztus végén lejár, most arról kellett volna dönteni, hogy ki vezeti az intézményt az új pályázati eljárás eredményes lezárásáig. A képviselők azonban kétszeri szavazás után sem tudtak dűlőre jutni, hisz sem Magyar Szilvia, sem Leszko Róbert nem kapta meg a szükséges többséget.

● **Bérendezés.** Július 1-jétől a Parlament módosította a polgármesterek illetményéről és az önkormányzati képviselők tiszteletdíjáról, valamint a köztisztviselők jogállásáról szóló törvényeket. A közgyűlés ennek folyamán módosította a helyi rendeleteket, így a polgármester fizetése 462 ezer forint, a két főállású alpolgármesteré 429 ezer forint, a társadalmi megbízatású alpolgármesteré 165 ezer forint, a képviselők tiszteletdíja 99 ezer forint lett. A polgármesteri hivatalban dolgozó felsőfokú köztisztviselők bére 6600 forinttal emelkedik, a középiskolai végzettségű köztisztviselőknek és ügyintézőknek pedig 3300 forintos emelés jár.

(SZ. SZ.)

Évfolyam-találkozó a Rózsában

Harmincéves érettségi találkozót szervezünk szeptember 27-re az 1973-ban érettségizettek részére. Hamarosan kapjátok a meghívót, de már most készüljétek a nagy bulira, amelyek hasonló lesz az öt évvel ezelőtthez. 16 órakor találkozunk a Rózsa régi épületében, 19 órakor pedig vacsora és tánc a már nem egészen új gimnázium éttermében (Andrássy út 56.). Hamarosan újabb felhívással jelentkezzük az osztályok szervezőinek címevel, telefonszámával. Addig is jó nyaralást kívánunk:



A SZERVEZŐK



A 2003/2004-es tanévben a következő iskolarendszerű szakirányok indítását tervezzük:

- gazdasági informatikus – 2 éves;
- irodavezető – 1 éves;
- marketing- és reklámügymintező (levelezőn is) – 1 éves;
- menedzserasszisztens – 2 éves;
- mérlegképes könyvelő (VSZ, levelezőn is) – 1,5 éves;
- nemzetközi szállítványozási és logisztikai menedzser – 2 éves;
- pénzügyi-számviteli ügyintéző (levelezőn is) – 1,5 éves;
- számítástechnikai programozó – 2 éves;
- titkárságvezető – 2 éves.

Az iskolában szerzett képesítésekhez magas színvonalú általános és szakirányú angol és német nyelvi képzés, valamint számítástechnikai felkészítés tartozik.

A jövő Európá! Várunk az EURO-ba!

Székelyföld csodái

Iskolánkat, a békéscsabai Savio Szent Domonkos Katolikus Iskolát többéves szoros kapcsolat fűzi az Erdélyben, Borzonton található Gaál Tamás Általános Iskolához.

Július elején a borzontiak meghívására egy csodálatos hetet tölthetünk el a Gyergyói-medencében. Az első nap utazással telt el. Utunk a Király-hágón át vezetett, majd Kolozsváron megtekintettük Mátyás király szobrát és a város főterét. Késő délután érkezünk meg Borzontra, ahol vendéglátóink finom vacsorával vártak bennünket. Másnap Csiksomlyóra mentünk, ahol megnéztük a kegytemplomot és az ott található Mária-oltárt. A hegy tetején lévő kápolna mellett él egy remete, akitől megkérdeztük a hallottunk Isten szeretetéről. Lelkiekben feltöltődve folytattuk utunkat Tusnádon át a Szent Anna-tóhoz, ahol csodálatos látványban volt részünk. A hegyekkel, fenyőerdőkkel körülvett tóban meg is mártóztunk. A következő napon a Békás-szoros felé vettük utunkat. Megcsodáltuk a hatalmas sziklafalat, a havasi gyopárt és a szorosban sebesebben áramló Békás-patakot.

Visszafelé utunk a Gyilkos-tó felé folytatódott. A monda hegyomlással hozza kapcsolatba a tó nevének eredetét, mely szerint a leomló két hegyfok közötti tágas réten éppen tanyázó juhnyáj az omlás folyamán odaveszett. Vízükréből még ma is sűrűn állnak ki az elárasztott óriási fenyőfák lekopaszott csonkjai, melyek a vasoxidos vízben konzerválódtak. Este vendéglátóinkal közösen szentmisén vettünk részt a borzonti templomban. A következő napon először Parajdra utaztunk, ahol egy sóbánya található. Lementünk a 120 méter mélyen fekvő monumentális sóbarlangba, amelynek gyógyhatású levegőjét beszippantva végigjártuk a hatalmas tárnákat. Ezután Korondra érkezünk, ahol a székelyek nagy szeretettel és ajándékokkal vártak bennünket. Megcsodáltuk a korondi fazekasok híres remekműveit, a fonott kosarakat, szőteseket. Majd Szovátára, a Medve-tó felé vettük utunkat. Ennek a tónak igen magas sótartalma miatt az emberek lebegtek a víz felszínén. Nagyokat mulattunk azon, hogy itt nem lehet elsüllyedni, a tó feldobta testünket. Este vendéglátóinkkal közösen a táborny mellett megkóstoltuk az erdélyi ételeket, a csorbát és a puliszkát. Barátságunk megpecsételéseként elénekeltük a székely és a magyar Himnuszt. Másnap érkezett a búcsú ideje. Megköszöntük testvériskolánknak a vendéglátást, majd útnak indultunk hazafelé. Útközben érintettük Nagyszebent, Déva várát és Lippán a solymosi várát.

A kirándulás a Közköztudatos Modernizációs Közalapítvány támogatásával valósult meg. Köszönjük a borzontiaknak, hogy élményekben gazdagon térhettünk haza, megcsodálhattuk Erdély nevezetességeit, ahol lélegzetelállító látványban lehetett részünk. Jövőre szeretettel várjuk testvériskolánk nevelőit és tanulóit, hogy viszonzhassuk vendégszeretetüket.

A SAVIO SZENT DOMONKOS
KATOLIKUS ÁLTALÁNOS ISKOLA
TANULÓI, NEVELŐI ÉS CSALÁDTAGJAIK

Városházi Esték 2003

A csabai közönség beleszeretett **Leoš Janaček** szlovák zeneszerző szvitjébe, melyet a Békéscsabai Vonós Kamarazenekar (művészeti vezető **Tóth István**) játszott a Városházi Esték már hagyományos szlovák napján a díszteremben. A hangverseny békéscsabai születésű szólistái: **Szakács Csilla** oboaművész, **Lóczy Klára** énekművész, **Sutyinszki Bea** fuvolaművész és a csembalón játszó **Nátor Éva** ritkán hallható zenei élménnyel ajándékozták meg a dísztermet zsúfolásig megtöltő közönséget. Bach-, Albinoni-, Händel- és Vivaldi-műveket játszottak mély átéléssel, bravúrosan. A hangverseny kezdete előtt **Stefan Daňo**, a Szlovák Köztársaság főkonzulja mondott köszöntőt magyar nyelven, majd átadták a Békéscsaba Szlovákságáért kitüntetését **Huszárné Lehoczky Erzsébet** tanítónőnek és **Sutyinszky János** tanárnak, aki balesete miatt nem tudott megjelenni; kitüntetését felesége vette át.



A szlovák est szereplői

Bozsik Yvette Társulatának mozgásszínházi bemutatója a **Csoportterápia** másnap, június 28-án került színre a díszudvaron, vidéki premierként. Az elmúlt néhány év alatt a hazai és a külföldi színpadokon kivételes sikereket elérő társulat a modern mozgásszínház egyfajta, elképesztő szakmai felkészültséget és tehetséget igénylő útját járva nyert elismerő díjakat, és szerzett magának nemzetközi hírt. A Csoportterápiát hat táncos adja elő (**Jantner Emese, Krausz Aliz, Lisztóczy Hajnalka, Tokai Gábor, Vati Tamás** és **Vislóczky Szabolcs**), központi tétele pedig: a megtépzott idegrendszerű emberek gyógyítható-e? Az előadás a feltételezett igenig, **Bozsik Yvette** parádés koreográfiákkal jellemzi egy-egy szereplőjét és annak lelki vívódásait. Különös világ, különös siker, mindenesetre akik kedvelik **Bozsik** abszurd és groteszk ötleteit, azok nem csalódtak.



Csoportterápia, táncban

Két nap múlva megint egy csemege várta az esték közönségét, **Földes Hobo László** **Vadászat** című, 1984-ben egyetlenegy-szer bemutatott művét láthattuk a Beregszászi Illyés Gyula Színház közreműködésével. A sajátos elegy (a 25 éves **Hobo Blues Band** és a beregszásziak) sajátos expresszivitással párosult, melyben a szünni nem akaró mozgás, a már fokozhatatlan hangerő (alkalmasint) elfedte a betétszámok szövegtartamát, mely vélhetően az embervadászattá fajuló népragédiákról szólt. Ahogy telt az idő, **Hobo** bohóc átvette a vezérszólalmot, Grimm-mesékből olvasva ki az igazságot. A finálé már **Hobo-színház** volt, a beregszásziak elfáradtak, de a szívük vitte őket tovább a végső tapsig, melyről a hatszáz néző gondoskodott.



Hobo: Vadászat

Pár napi szünet után a Csabai Színkör előadása következett. **Gabnai Máté** **Az anatómus** című komédiáját játszották el négyen: **Komlósi Katalin, Paluska Péter, Békefi László** és **Havasi Árpád** **Hodu József** színművész rendezésében. A vásári stílusban megjelenített vaskos humorú, reneszánsz hangulatú előadás a játékos tehetségét dicsérte. Ezen az estén zenéltek a **Tanyasi kutyák** és vetítették le **Széles Tamás** filmjét (forgatókönyv **Szente Vajk**), az **Atmoszférát**, melynek szerepeit a Nemzeti Színiakadémia tavaly végzett növendékei alakították.

Másnap, pénteken **Neil Simon**, a világsikerű **Furcsa pár** szerzőjének krimi-vígjátékát, a **Pletykát** mutatta be a békéscsabai színház társulata **Konter László** rendezésében. A jól játszható, mindvégig feszültséggel és szellemes, olykor harsány humorral teli előadás néhány kitűnő színészi teljesítménnyel lepte meg a közönséget: **Persits Tamás, Komáromi Anett, Gerner Csaba** és **Csomós Lajos** volt ezen az estén a tapskirály. Innen egészen a zárónapig a zene vette át a főszerepet, a Latin-esten **Tátrai Tibor** és **Szűcs Antal Gábor**, a **La Bomba** és az **ACID Jazz Company** táncosai uralták a mezőnyt. Vasárnap délelőtt **Csukás István** **Ágacska** című mesedarabját kapták ajándékba a csabai gyerekek.

Csütörtökön a **Blues Fools** és a **Grandmother's Jam** zenélt, július 11-én pedig a Városházi Esték zárásaként a **Turay Ida** Társulat vendégszerepelt a díszudvaron **Békeffy-Stella Janikájával**. Az ismert, korabeli magyar film színpadi eredetijét kissé bohózatosra rendezte **Cseke Péter**, ha maradt volna az elegánsabb, bulvár-színházi stílusnál, hatásosabb az előadás.

A gyorsmérleg szerint több mint hétezeren voltak ott a Városházi Estéken. Talán több színelőadás kellene, de ez már a szervezők dolga. A nyári sorozat mindenesetre végképp befutott. Nélkülözhetetlen.



Jelenet a Janikából

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

BÉKÉSCSABA MEGYEI JOGÚ VÁROS ÖNKORMÁNYZATA TULAJDONÁBAN LÉVŐ TOMPA UTCAI Erzsébet lakópark II. ütem 29 lakóházában történő elhelyezésre

A lakópark 60 m² alapterületű, összkomfortos, egyedi fogyasztásmérőkkel felszerelt lakóegységekből áll, amelyek a következő helyiségekből állnak: kettő szoba, előszoba, nappali étkezővel, konyha, kamra, fürdőszoba, WC, valamint fedett tornác. A lakóházat – kerítéssel határolt – kert övezi.

Pályázati feltételek:

Az Erzsébet lakópark lakóegységei bérleti jogának elnyerésére – életkortól és családi állapottól függetlenül – azok nyújthatják be pályázatukat, akik:

- legalább 5 éve békéscsabai lakóhellyel rendelkeznek, vagy a házaspár (élettárs) egyik tagja legalább 5 éve békéscsabai lakóhellyel rendelkezik, és ténylegesen a bejelentett lakásban laknak;
- rendelkeznek a lakás-előtakarékosság vállalásához és a saját tulajdonú lakás későbbi megszerzéséhez szükséges anyagi háttérrel;
- vállalják családonként (egyedülállók esetében személyenként) legalább havi 10 000 Ft megtakarítási összegű, minimum 4 év futamidejű lakás-előtakarékossági szerződés megkötését és annak a szerződésben foglaltak szerinti folyamatosságot;
- vállalják lakóegységenként 120 000 Ft óvadék megfizetését;
- szülőktől vagy valamely közeli hozzátartozótól származó befogadó nyilatkozattal rendelkeznek;
- közjegyző előtt tett nyilatkozatban vállalják, hogy a bérleti jogviszony bármely okból történő megszűnésekor a bérleményt a szerződésben foglalt határidőre önként elhagyják.

Az Erzsébet lakópark lakóházai nem tartoznak a szociális rászorultság alapján bérbé adható önkormányzati lakások körébe. A pályázat elbírálásánál előnyben részesülnek azok a pályázók, akik:

- nyilvántartásba vett önkormányzati bérlakás-igénnyel rendelkeznek;
- valamely pénzintézetnél családonként minimum 10 000 Ft/hó összegű, legalább 4 év futamidejű lakás-előtakarékossági vagy egyéb erre feljogosított szervezetnél lakás célú hitel felvételét lehetővé tevő szerződést kötöttek;
- a Békéscsaba, Irányi u. 4-6. szám alatti önkormányzati tulajdonú átmeneti lakás bérlői;
- a Békéscsaba, Dózsa György út 7. szám alatti ifjúsági garzonház bérlői;
- felsőfokú végzettséggel rendelkező pályázók.

Nem jogosult az Erzsébet lakópark lakóegységeiben történő elhelyezésre, illetve a pályázatban való részvételre, aki:

- a pályázat benyújtásának időpontjában, illetve azt megelőző 5 éven belül saját tulajdonú lakással rendelkezett, kivéve az egynegyed tulajdoni részt meg nem haladó, haszonélvezettel terhelt rész tulajdonit;
- főbérlőként önkormányzati tulajdonú lakásban lakik, kivéve a Békéscsaba, Irányi u. 4-6. szám alatti átmeneti lakás bérlőjét, valamint a Békéscsaba, Dózsa György út 7. szám alatti ifjúsági garzonház bérlőjét;

- a korábban önkormányzati tulajdonú lakást bérlőként megvásároló személy, vagy aki pénzbeli térítés ellenében lemondott bérlakásáról az önkormányzat javára.

Egyéb fontos tudnivalók:

- Az Erzsébet lakóparkban lévő lakás pályázat útján kiválasztott bérlőjével kötött bérleti szerződés határozott időre – 1 évre – szólhat, amelynek megújítását a határozott idő lejártát megelőző 30 napon belül kérheti a bérlő. A szerződés meghosszabbításánál figyelembe kell venni azt a tény, hogy bérlő a beköltözéstől számított 5 évig lakhat az ingatlanban;
- a bérleti időtartam 5 év, amely – indokolt esetben – egy alkalommal maximum 3 év időtartamra meghosszabbítható. A lakásra kötött bérleti szerződés 8 év után semmilyen indokból nem hosszabbítható meg;
- a lakásra bérlőtársi szerződés nem köthető, több bérlő együttesen nem bérelheti, kivéve a házaspárral, élettárral kötött szerződést, amely bérlőtársi szerződésnek minősül;
- a lakásba a bérlő a szerződés megkötése után született gyermeke kivételével más személyt nem fogadhat be;
- a bérleti jogviszony fennállása alatt a bérlők kötelesek lakbért fizetni. A költségalapon meghatározott lakbérű (költsegelevű) lakóház bérleti díja a lakás célú állami támogatásokról szóló 12/2001. (I. 31.) számú kormányrendelet alapján került megállapításra. A lakbér mértéke 270 Ft/m²/hó. A bérlő köteles havonta 16 200 Ft lakbért fizetni. A bérbeadó a lakbér összegét évente – a szerződés megújításakor (szerződésévköztéskor) – felülvizsgálja. A bérlő a lakóházhoz tartozó kertet térítés nélkül jogosult használni;
- az Erzsébet lakópark lakóházai 20 évig nem idegeníthetők el, azokat az önkormányzatnak – a 12/2001. (I. 31.) számú kormányrendelet alapján – 20 évig bérlakásként kell üzemeltetnie;
- a pályázatokról (a bérlők kiválasztásáról) – a szociális és lakásügyi bizottság javaslata alapján – Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése dönt.

A pályázat benyújtásának határideje: 2003. július 31.

A határidőn túl benyújtott pályázat érvénytelen.

A pályázat benyújtásának helye:

Polgármesteri hivatal, vagyonkezelő iroda,
Békéscsaba, Szent István tér 7. I. emelet 131-es szoba

A pályázat benyújtásához szükséges formanyomtatvány a vagyonkezelő irodán igényelhető.

A pályázat elbírálásának várható időpontja: 2003. szeptember 18.

A pályázókat az elbírálás eredményéről írásban értesítjük.

A nyertesekkel közöljük a szerződésévköztés időpontját, valamint a lakás-előtakarékossági szerződés, a közjegyző előtt teendő nyilatkozattétel, a befogadó nyilatkozat, az óvadék befizetésének határidejét és módját.

Bővebb felvilágosítás a polgármesteri hivatal vagyonkezelő irodáján kérhető. Telefonszám: 452-252/1312-es mellék

HIRDETMÉNY

A közgyűlés szociális és lakásügyi bizottsága értesíti a város lakosságát, hogy a házaspárok és gyermekek egyedülálló első lakásának megszerzéséhez kamatmentes támogatást nyújt. A támogatás részletesebb feltételeiről a polgármesteri hivatal ad tájékoztatást ügyfélfogadási időben a városháza I. emelet 131. számú irodájában (telefon: 452-252/ 1311). A támogatási kérelmeket 2003. szeptember 15-ig lehet benyújtani az arra rendszeresített formanyomtatványon, a bejelentett igények ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

Osztálytalálkozó

Szeptember 20-án tartja osztálytalálkozóját egykori iskolájában az 1988-ban, a Kölcsey utcai 3. Számú Általános Iskolában végzett 8/B osztály. Osztályfőnökük Nemes Lászlóné volt.

A szervezők várják osztálytársaik jelentkezését; **Bólya Mónika** a 06-70/500-4773 telefonszámon, **Körmendi Annamária** a 06-20/357-2734 számon hívható.



HIRDETMÉNY

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének szociális és lakásügyi bizottsága értesíti a lakosságot, hogy a magántulajdonú lakások korszerűsítéséhez kamatmentes támogatást nyújt. 2003-ban a támogatás kizárólag a négyemeletes panelépületek fűtémódjának egyedi fűtémódra történő átalakításához nyújtható. A kérelmet az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon lehet benyújtani.

A támogatás feltételeiről bővebb felvilágosítás kérhető és a nyomtatvány beszerezhető a polgármesteri hivatal I. emelet 131. számú irodájában (telefon: 452-252/1311). A kérelem benyújtásának határideje: 2003. szeptember 15. A kérelmek ezen időpont után kerülnek elbírálásra.

Kiállítás

A Pallasz Galériában (Pallasz Áruház kiállító tere, Trefort u. 2/1.) július 4-én, pénteken 14 órakor Fábian István újságíró nyitja meg Adamik György János festőművész Képmások című kiállítását.

MOZIMŰSOR

2003. július 17.–augusztus 6.

PHAEDRA MOZI

Július 17–23-ig 17.45 és 20.00 órákor:

KÖR *** (amerikai horror)

Július 24–30-ig 17.45 és 20.00 órákor:

2 HÉT MŰLVA ÖRÖKKÉ (amerikai vígjáték)

Július 31.–augusztus 6-ig 17.45 és 20.00 órákor:

A MAG * (szinkronizált amerikai sci-fi)

SIKERFILMEK EGYSÉGESEN 350 Ft-os ÁRON!
VASÁRNAP NINCS ELŐADÁS!



Július 17–23-ig 15.00, 16.45, 19.00, 21.00, július 24–30-ig 15.30, 17.45, 20.00, csak szombaton és vasárnap 10.30, csak pénteken és szombaton 22.00, július 31.–augusztus 6-ig 17.45, 20.00, csak szombaton és vasárnap 11.00, csak pénteken és szombaton 22.00 órákor:

CHARLIE ANGYALAI – TELJES GÁZZAL *
(szinkronizált amerikai vígjáték)

Július 17–23-ig 15.30, 17.45, 20.00, csak szombaton és vasárnap 10.30, csak pénteken és szombaton 22.00, július 24–30-ig 16.45 és 19.00 órákor:

HULK * (szinkronizált amerikai fantasy)

Július 17–23-ig 16.00, 18.15, csak pénteken és szombaton 21.30 órákor:

A VONZÁS SZABÁLYAI ** (amerikai vígjáték)

Július 17–23-ig 19.30, július 24–30-ig 18.15 és 20.30 órákor:

AZ UTOLSÓ ÉJJEL ** (amerikai dráma) (ART-kártya!)

Július 17–23-ig 17.15 órákor:

LONDONI CSAPÁS (amerikai vígjáték)

Július 17–23-ig 20.30 órákor:

BÁBOK ** (japán romantikus dráma)

Július 17–23-ig 14.30, csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:

DZSUNGEL KÖNYVE (szinkronizált amerikai rajzfilm)

Július 24–30-ig 15.00, 17.15, csak pénteken és szombaton 21.30, július 31.–augusztus 6-ig 16.00 és 18.15 órákor:

HAJÓ A VÉGE ** (amerikai vígjáték)

Július 24–30-ig 19.30 órákor:

BIRTOKVISZONY * (amerikai dráma) (ART-kártya!)

Július 24–30-ig 16.00, 21.00 órákor:

AZONOSSÁG *** (amerikai horror-krimi)

Július 24–30-ig 14.30, csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:

KINCSES BOLYGÓ (szinkronizált amerikai rajzfilm)

Július 31.–augusztus 6-ig 14.30, 15.30, 16.45, csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor:

SZINDBÁD (szinkronizált amerikai rajzfilm)

Július 31.–augusztus 6-ig 17.30, 19.00, csak pénteken és szombaton 21.30 órákor:

A SÖTÉTSÉG LEPLE ** (amerikai misztikus thriller)

Július 31.–augusztus 6-ig 19.30 és 20.30 órákor:

HIMALÁJA (angol-francia-svájci-nepáli film) (ART-kártya!)

Július 31.–augusztus 6-ig 15.00 és 21.00 órákor:

ÁLOMCAPDA *** (amerikai thriller)

Helyárak: hétfőn (kedvezményes nap) egységesen 450 Ft; keddtől csütörtökig 16 óra előtt 450 Ft, 16 óra után 650 Ft; péntektől vasárnapig és ünnepnapokon 16 óra előtt 550 Ft, 16 óra után 750 Ft. ÚJ KEDVEZMÉNYEK: gyerekjegy (12 év alatt) 450 Ft (érvényes hétfő kivételével mindennap a korhatár nélküli filmek 20 óra előtti előadásaira); ART-kártya kedvezmény 200 Ft (hétfő kivételével); hétvégi matiné-előadások helyára 450 Ft. Pénztárműködés hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órákor. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezdési időpontja módosulhat. Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön az 524-500-as telefonszámon!

*: 14 éven felülieknek • **: 16 éven felülieknek • ***: 18 éven felülieknek

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

A Csaba Honvéd Kulturális Egyesület sok szeretettel meghívja önt és kedves családját a 2003. július 28-tól augusztus 1-éig megrendezésre kerülő



Szalon sör napokra.

Minden este 18 órától van a vacsora és közben a hordóbontás. És a sör ingyenes, amíg a hordó tart. A programok, a zene 19 órától.

Július 28.: 18 órától megnyitót mond Wenckheim Dickens Jan Mari grófnő. A Mediterrán zenekar szolgáltatja a zenét egy felejthetetlen vacsorához. A menü pedig csülök pékné módra, ami mellé jölesik a világos sör.

Július 29.: Egy kis rántott csülök sörtesztában, egy pohár vagy korsó... gold? És zenél a Mediterrán zenekar? Hát ilyenek ezek a Szalon sörnapok!

Július 30.: Egyszerre vad és tüzes és közben gyengéd és szerelmes latin zene az éjszakában. Mindezt a nagyszerű La Bomba zenekar prezentálásában. Emellé egy mexikói ragu és a barna sör. Nos, ezek a hozzávalók egy érzelmekkel teli éjszakához.

Július 31.: Csütörtök van, tehát itt az ideje egy jó bográcsozásnak a Mediterrán zenekarral. Birkapörkölt lesz és világos sör. Ugye jól hangzik?

Augusztus 1.: 18 órától a városi véréadó nap alkalmából itt lesz velünk Kovács Edit és Mészáros Mihály, kikkel a véréadás tisztének adózhatunk. Majd 19 órai kezdettel grillparti, gold sör, makedón, bolgár és szerb zene a Pravo zenekarral? És emellé táncos mulatság a Balkán táncegyüttessel? És Majthényi Dániel vezeti? Ezt nem szabad kihagyni.

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

VII. csalánleves-fesztivál

2003. augusztus 8–10.

MASE-alkotótelep, Békéscsaba, Kiszét tanya 30.

Augusztus 8., péntek:

16.00 Block csoport térinstalláció-építésének kezdete • 18.00 Csalánleves-kiállítás-megnyitó (archív) • 19.00 A VII. csalánleves-fesztivál megnyitója • 19.00 A Másik Paradicsom: előadás-performance • 21.00 Az Anatómus – alpári komédia a Csabai Szinkör előadásában • 22.00 A hideg gyermek – jelenetek Marius Von Mayenburg színművéből Szákás Tóth Péter rendezésében • 23.00 MZ/X-koncert

Augusztus 9., szombat:

16.00 Bemutatkozik a Fiala Képzőművészek Stúdiója • 17.30 Felugossy László filmje • 18.00 BMZ Zen-Kanta projekt • 19.00 Bukta Imre képzőművész szabadtéri alkotása, performansa • 20.00 Kaliber-koncert • 21.00 Ludditák-koncert • 22.00 Belga-koncert • 23.30 Dj. Titusz

Augusztus 10., vasárnap:

15.00 Csalánlevesfőzés és -osztás • 18.00 Dobszerda Kör a Skandináv Gibbonsszal • 19.00 Tűzönjárás Somogyi István vezetésével • 20.00 Szokolay Dongó Balázs • 21.00 Guszalyas Táncház a Berécs zenekarral • 22.00 Ludas Kocsma

• Mindennap:

sátorozási lehetőség, rendelhető étel, büfé, tűzsonglörök, hegedűs (a háztétlön?)

• Folyóiratsátor:

országos művészeti, irodalmi, közéleti lapok bemutatkozása

• Filmsátor: minden este művészfilmek

A szervezők a programbővülés jogát fenntartják!



A BÉKÉSCSABAI
Deák Ferenc Középiskolai Kollégium
 kollégiumi nevelőtanári (férfi) állásra
 SZERETNE PÁLYÁZATOT KIÍRNI.
 Címünk: Deák Ferenc Középiskolai Kollégium
 Békéscsaba, Andrassy út 56. Pf. 47, 5601
 Telefon: 06/325-620
 Meghirdetett álláshely: kollégiumi nevelőtanár
 (férfi) (matematika, fizika, biológia, kémia, angol
 nyelv, informatika szakos tanár). Feltétel: egye-
 temi végzettség. Az állás elfoglalásának ideje:
 2003. szeptember 1. (szakmai önéletrajz, okle-
 vélmásolat).

Hocz és Medvegy Kft.
 Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-380
 Mobil: 06-30/9388-404, 06-30/3301-404



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS
 garanciával. Ingyenes árajánlat
 és csomagolódobozok biztosítása.
 Raktározási lehetőség rövid időre is.
 MSZ EN ISO 9001:2001

JÚLIUSI AKCIÓ!



KRESZ: 5000 Ft!
Gyakorlat -10% kedvezmény!
 Találkozunk
 a Csaba Center főbejáratánál
 július 21-én, hétfőn 17 órakor!
 Telefon: 06-30/978-7193



Mindenfajta keleti-nyugati
 személygépkocsi és haszonjármű
KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR
 javítása, forgalmazása, cseréje.
 Olajcsere, kisebb javítások.
 Békéscsaba, Mogyoró u. 7.
 (Doboz út-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)
 Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447
 Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig



**AUTÓÜVEG
 CENTRUM**
 Szarvasi út 9.,
 Hat ház u. sarok
 Telefon: 450-358

Szélvédő-autóüveg,
 napfénytető eladása
 és szerelése, biztosítás
 üvegtörések ügyintézése

TEMETKEZÉS
 A Temetkezési Vállalat
**ÁLLANDÓ 24 órás
 MEGYEI ÜGYELETÉNEK**
 új száma:
447-897
 Békéscsaba, Petőfi u. 4.
 Telefon: 447-897 és 327-585
 Mobil: 06-20/9464-064

A School of Business Üzleti Szakközépiskola Békéscsaba
 2003/2004-es tanévben indított képzései

• Gazdasági informatikus	Iskolarendszerű nappali tagozatos
• Vámügyintéző	
• Újságíró	
• Számviteli szakügyintéző	
• Mérlegképes könyvelő	Levelező tagozaton

Angol és német kezdő, újrakezdő, haladó
 nyelvi képzések, társalgások indulnak szeptembertől.

Jelentkezni: Békéscsaba, Szabó Dezső u. 54. szám alatt.

A JÓKAI SZÍNHÁZ MŰSORTERVE
 A 2003-2004-ES ÉVADRA

Felnőttbérletben: Lillian Hellman: Könyörtelenek – dráma • Szur-
 di-Szomor-Valla: Diótörő – musical (ősbemutató) • Möricz Zsig-
 mond: Uri muri – színmű • Neil Simon: Pletyka – vígjáték • Ábrahám
 Pál: Viktória – operett

Gyermekbérletben: Frank L. Baum: Óz, a nagy varázsló – mesejáv-
 ték • Sente Béla-Gulyás Levente: Rigócsőr király – zenés mesejáv-
 ték (ősbemutató)

Bérleten kívül: Rainer Werner Fassbinder: Petra von Kant keserű
 könnyei – színjáték • Dobozi Imre: A tizedes meg a többiek – vígjáv-
 ték

Műsoron marad: Christian Schittenhelm: Da Vinci – musical • Bo-
 risz Vasziljev: Csendesek a hajnalok – lírai történet

Az új bérletek augusztus 25-től válthatják meg bérle-
 teiket a színház szervezőirodájában (Andrassy út 1., tele-
 fon: 441-527).

Gyarakiné és Társai Bt.
 AKKREDITÁLT FELNŐTTKÉPZŐ INTÉZMÉNY

5600 BÉKÉSCSABA, KIS-TABÁN U. 5.
 (kirendeltségeink: Orosháza, Mezőkovácsháza, Szeghalom, Vésztő)

Elérhetőségeink:
 telefon/fax: 66/54-64-74, 54-64-75, 438-045,
 06-30/269-0032, 06-30/269-0065, 06-30/228-4724,
 e-mail: gynebt@hu.inter.net,
 és személyesen iskolánk címén mindennap.
 OKÉV-regisztráció: 06-0057-02, akkreditációs lajstromszám: AL-0102

Ilyen még nem volt!

A kategóriás képzés területein (B, B+E, C, C+E,
 D, D1, T kategória folyamatban) is magániskolánk akkreditált.

Minden hallgatónk az adókról szóló 2002. évi XLII. törvény 36/A
 §-a alapján 30% szja-támogatás igénybevételére jogosult, maximum
 60 000 Ft erejéig. (Ha a jelentkezőnek nincs adóköteles jövedelme,
 halaszthatja az igénybevételt öt évig, vagy a finanszírozó egyenes
 ági leszármazott veheti igénybe a támogatást, továbbá képzéseink
 áfa nélküliek.)

A személygépkocsi-vezetői tanfolyam díja:
69 000 Ft.
 Ebből levonhat
 szja-kedvezményként több mint 20 000 Ft-ot = 49 000 Ft.

Mit tartalmaz a B kategóriás tanfolyam díja??
 • Az elméleti képzést,
 • az egészségügyi tanfolyam díját,
 • a kötelező 30 gyakorlati óra vezetés díját.

További tanfolyamainkról, a teljesség igénye nélkül:

A tanfolyam megnevezése	Költségek (Ft)	-30% személyi jövedelemadó (Ft)
• Tehergépkocsi-vezető	122 236 + vizsgadíj	- 40 649
• Nehézpótkocsi-vezető	52 660 + vizsgadíj	- 19 200
• Autóbusz-vezető	113 820 + vizsgadíj	- 37 032
• ADR alap	40 480 vizsgadíjjal	- 12 144
• TIR alap	53 640 vizsgadíjjal	- 16 092
• Nehézgépkocsi-vezető	84 000 vizsgadíjjal, gyakorlattal	- 25 200
• Mezőgazdasági gépkocsi-vezető	60 000 vizsgadíjjal	- 18 000
• EU-konform áru- fuvarozó vállalkozó	130 000 vizsgadíjjal	- 39 000
• EU-konform személy- szállító vállalkozó	130 000 vizsgadíjjal	- 39 000

stb.

További kedvezmények:
 Tanfolyami díj befizetése nélkül elvégezhető minden kategóriás kép-
 zésben részt vevő hallgató az alkalmazási feltételeként előírt ÁRU-
 FUVARÓZÓ-AUTÓMENTŐ vagy BELFÖLDI SZEMÉLYSZÁLLÍTÓ AU-
 TÓBUSSZAL szakképesítést nyújtó tanfolyamainkat, csak vizsgadí-
 jat kell fizetni, melyből szintén leírható 30% szja-kedvezmény. Ingye-
 nes tan- és tesztkönyvellátás.

Akkreditált és ISO MSZ EN 9001:2001 szerinti minőségi képzéssel
 és a tanulóink iránti szeretettel és megbecsüléssel várjuk Önöket.

A CSALÁDSEGÍTŐ
 ÉS GYERMEKJÓLÉTI
 SZOLGÁLT
**albérletet felajánlók
 hirdeteit várja.**
 Az albérletek
 kiközvetítése ingyenes.
 Cím:
 Szabadság tér 11-17.
 II. emelet 10.
 Telefon: 523-849

START
 rádió 88.9

Adástelefon: 324-552
 Üzleti telefon: 442-555
 Cím: 5600 Békéscsaba,
 Bartók B. út 23. VIII/32.



Használt keleti vagy régi nyugati autója
most akár

400 000

Ft-ot ér!



SUZUKI



Használt autóját most **200 000 és 400 000 Ft** között beszámítjuk, ha új Suzukit vásárol!

Mozgáskorlátozott utalványát teljes értékben beváltjuk.

A további feltételekről érdeklődjön szalonjainkban!

Ankers Kft. Békéscsaba, Szarvasi út 13.
Tel.: 66/446-752, 453-770
Orosháza, Kossuth u. 18.
Tel.: 68/411-233

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

Automata, hagyományos, iktató, valamint emblémás bélyegzők készítése

GYORSNYOMDA
Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. (nagyposta) Tel./fax: 447-563

1 HETES SZUPERINTENZÍV TANFOLYAM IS INDUL!

T POZSÁR Autósiskola

ANHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!

A, B, C, D, E, M KATEGÓRIÁS, VALAMINT ÁRU- ÉS SZEMÉLYSZÁLLÍTÓ TANFOLYAMOK INDULNAK: 2003. augusztus 4-én, 16 órákor Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt. ÉRDEKLŐDNI A 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

A TANULÓCSOPORTOK FOGLALKOZÁSAINAK KEZDETE:

- | | |
|---------------------------------|-----------|
| 1. csoport: hétfő-szerda-péntek | 15 órákor |
| 2. csoport: kedd-csütörtök | 15 órákor |
| 3. csoport: szombat-vasárnap | 8 órákor |



EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK!
SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCÓS ÉS MEGBÍZHATÓ!
VELÜNK MINDENKI JÓL JÁR!

POZSÁR JÓZSEFNÉ	ügyvezető igazgató	20/912-7057
POZSÁR JÓZSEF	iskolavezető, KRESZ	20/364-8797
BAZSÓ CSABA	Renault Scenic	30/953-5656
DUNA ZSOLT	Suzuki Swift	30/279-5490
FEKETE ATTILA	Volkswagen Polo	20/424-9719
FÖLDI BÉLA	Volkswagen golf III/B	20/805-3717
FÖLDVÁRI ANDRÁS	Suzuki Sedan	20/527-5750
GELLÉN SÁNDOR	FIAT Punto	30/271-8848
GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/475-8303
IFJ. GYULAVÁRI PÁL	Opel Astra	30/218-8975
KRIZSÁN JÁNOS	Volkswagen Polo	20/920-6548
MALATYINSZKI GYÖNGYI	Suzuki Swift	20/322-4908
PÁL ISTVÁN	Skoda Fabia	30/374-9331
SÜLE CSABA	Volkswagen Golf II/D	30/975-9233
SZUROMI ALBERT	Volkswagen Polo	30/471-1808
MAGURA ISTVÁN	Noeplan (autóbusz)	20/955-1000
PETŐCZ KÁROLY	DAF (tehergépkocsi)	20/377-4475

OKÉY-regisztrációs szám: 06-0110-02

Esküvői meghívók készítése

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3. • Telefon/fax: 447-563



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba, Minden NAP kapcsolódj rá!
Andrássy út 79-81.

InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt vonalas internetszolgáltatás, előfizetéses díjsomagok, weboldal-üzemeltetés
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Békéscsabán magánszemélytől a Kazinczy-lakótelepen felújított 53 m²-es, 2 szobás, egyedi gázos, vízórás, téglablokkos, erkélyes, I. emeleti lakás eladó. Irányár: 8,2 millió Ft. Érdeklődni: 06-20/514-2780 egész nap, 327-950 18 óra után.
- A Kazinczy-lakótelepen 1,5 szobás, parkettás, erkélyes, egyedi gázos, 57 m²-es, téglablokkos ingatlan eladó. Irányár: 7,5 millió Ft. Érdeklődni: 06-20/9248-875.
- DVD-lemez írása. DVD készítése saját felvételeiből is. Telefon: 448-672.
- Színes televíziók javítása garanciával. Domokos Tamás, telefon: 06-20/9417-855, 430-166.
- Motoros fűkaszával fűnyírást, bozótirtást vállalok. Telefon: 06-30/3669-699.
- Hűtők, fagyasztók javítása. Békéscsaba, Fiumei u. 4., Bali és Fia Bt.
- Automata mosógépek javítása a helyszínen. Telefon: 06-30/304-4622, 454-561.

OKTATÁS

- Matematikából pótvizsgára, póterettségire felkészítés középiskolásoknak. Tel.: 06-30/855-7105.
- Frissítse fel nyelvtudását a nyári szünetben! Angolnyelvoctatás. Tel.: 06-30/855-7105.
- Pótvizsgára felkészítés matematika és fizika tárgyból általános és középiskolásoknak. Telefon: 323-347.
- Matematikakorrepetálás, felkészítés. Telefon: 457-776.
- Javítóvizsgára, póterettségire való felkészítést középiskolások részére magyarból és történelemből vállalok. Telefon: 06-30/329-8912.
- Alsós korrepetálás, angolból is. Telefon: 06-30/346-3491.

EGYÉB

- 6 bála 38-as, nűtfédes Po-rotherm téglá eladó. Érdeklődni: 06-20/9978-421, 06-30/2847-316.
- Rézagy eladó. Tel.: 453-278.
- Régi bútort, hagyatékot vásárolok. Lomtalanítást vállalok. Tel.: 06-20/476-7085, 321-512.
- AMD számítógép eladó 140 000 Ft-ért! Telefon: 06-20/9917-380.

Kis- és középvállalkozások helyzete és lehetőségei az EU-ban

Az EU alapvető céljainak elérésében óriási szerep jut a vállalkozásoknak és a vállalkozói rétegnek, különösen a kis- és közepes vállalkozásoknak (KKV), amelyek kiemelkedő jelentőségűek a gazdaság versenyképességének növelésében, a munkanélküliség csökkentésében, a megfelelő szakmai ismeretek elsajátításában és a fejlődéshez szükséges innovációban.

Az Európai Bizottság annak érdekében, hogy általános keretet teremtson a kis- és középvállalkozások fejlesztését szolgáló intézkedések, programok számára, 1996-ban egységes fogalmi meghatározást ajánlott a kis- és közepes méretű vállalkozásokra. Az általános, valamennyi szektorra kiterjedő meghatározás szerint a kis- és középvállalkozások esetében:

- az alkalmazottak száma 250-nél kevesebb legyen,
- az éves forgalom nem haladhatja meg a 40 millió eurót, vagy a mérlegfőösszeg a 27 millió eurót, és
- meg kell felelni a függetlenségi kritériumnak, azaz legfeljebb 25 százalékig lehet olyan tulajdonosa a cégnek, amely nem tartozik a kis- és középvállalkozások körébe.

Jelenleg előkészítés alatt áll a KKV-k meghatározására egy új bizottsági ajánlás, mely nagymértékben megváltoztatná és pontosítaná az egyes kategóriákat.

A közösségi kis- és középvállalkozói politika fő céljai az unió szintjén:

- A vállalkozások alapítását és működését segítő üzleti környezet fejlesztése a közigazgatási és szabályozási keretek egyszerűsítése és modernizálása révén, különös tekintettel a kutatás-fejlesztés (K+F) és az innováció elősegítésére.
- A vállalkozói életforma elősegítése.
- Az európai vállalkozások növekedésének és versenyképességének javítása a tudás alapú globális világgazdaságban.
- A vállalkozások pénzügyi lehetőségeinek javítása.
- Az EU-s vállalkozásfejlesztési szolgáltatásokhoz, programokhoz és hálózatokhoz való könnyebb hozzáférés biztosítása.

• Mikor telepedhetnek le magyar vállalkozók az unió tagállamaiban?

Az ún. Európai Megállapodás alapján az Európai Közösség tagállamai társas vállalkozások formájában történő letelepedéshez már a megállapodás hatálybalépése óta (1994. február 1.) nemzeti elbánást nyújtanak. 2000. június 1-jétől kötelesek a nemzeti elbánás nyújtására az egyéni vállalkozóként, fióktelepként, illetőleg kereskedelmi képviselőként állandó jelleggel gazdasági tevékenységet folytatni kívánó magyar természetes és jogi személyek letelepedéséhez is. A nemzeti elbánás azt jelenti, hogy a magyar természetes és jogi személyek letelepedésekor a tagállamok nem támaszthatnak kedvezőtlenebb feltételeket a gazdasági tevékenység céljából történő letelepedéshez és a gazdasági tevékenység végzéséhez, mint amit saját állampolgáraik és vállalkozásaik számára előírnak.

• Mit mondanak az EU szabályai az unión belüli vállalkozásalapításról?

Az EU-n belüli vállalkozásalapításra alapvetően a tagállami szabályok vonatkoznak. A közösségi szabályok az egyes szabályozási területeken a tagállami szabályok koordinációját jelentik, és azért születtek meg, hogy a különböző érdekek azonos szintű védelme a társaságok számára megfelelő védelmet teremtson. Így a tagállamok-



nak cégjegyzéket kell fenntartaniuk, a cégadatokat hivatalos lapban közzétenniük, a társaságok semmisségét csak bíróság állapíthatja meg konkrétan meghatározott esetekben. Ugyancsak egyetemes szabályok vonatkoznak a részvénytársaságok alaptőke-emelésére, -módosítására, a vállalatok felvásárlására. Az EU-ban az egyes tagállamok

polgárai tulajdonosként megkülönböztetés nélkül részt vehetnek más tagállamok társaságaiban.

• Létezik-e közösségi társasági jog?

A közösségben az egyes cégformákra vonatkozó harmonizációs szabályok mellett két olyan cégforma is megjelent, amely a közösségi társasági jog létrehozása felé mutat. Az egyik az Európai Gazdasági Érdekcsoportosulás, amelynek tagjaként a különböző tagállamokban levő társaságok közösen folytathatnak gazdasági tevékenységet, miközben megtarthatják saját nemzeti jogrendszerükben megszerzett cégjegyzésüket és gazdasági függetlenségüket. A másik az Európai Társaság, melynek szabályozása 2004. január 1-jétől lép majd hatályba. Ez a társasági forma igazi előrelépés lesz a közösségi társasági jog fejlődésében, mivel ez önálló társasági alakzat, mely bármely tagállamban, bármely tagállam(ok) polgárai által megalapítható és bármely tagállamban folytathatja tevékenységét.

Európai Kutatási Térség

Az Európai Unió célul tűzte ki, hogy 2010-re a világ vezető tudás alapú gazdasági térségévé váljon, versenyre kelve így az Egyesült Államokkal és Kelet-Ázsiával. A versenyképesség egyik legfontosabb eleme a termékek és szolgáltatások magas színvonala, ami csak folyamatos fejlesztéssel érhető el. Ezt felismerve az unió nagyszabású, többéves keretprogramokat dolgoz ki, amelyek átfogják a kutatás és a képzés valamennyi területét. Ezeknek az a célja, hogy összekapcsolják a tagállamokban működő kutatóintézeteket, laboratóriumokat, egyetemeket, vállalati kutatóműhelyeket, és pénzügyileg támogassák a határon átlépő közös kutatási projekteket. Az EU segíti ezenkívül a kutatók és hallgatók utazását, a kis- és középvállalkozók kutatási tevékenységét, a kutatási eredmények terjesztését és hasznosítását. A cél az, hogy létrejöjjön az Európai Kutatási Térség, amelyben az országhatárokat és nyelvi akadályokat túllépve összeadódhat a kutatásra fordított szellemi energia.

Jelenleg már a hatodik kutatási keretprogram van érvényben, amely 2002 és 2006 között összesen kb. 17,5 milliárd euróval gazdálkodhat. A források legnagyobb részét az információs technológiára és az orvostudományra, a biotechnológiai kutatások eredményeinek egészségügyi alkalmazására szánja az EU. A unió által támogatott kutatások legkiemelkedőbb eredményei között kell megemlítenünk például a rákellenes kutatásokat, a „tisztá”, megújuló energiával kapcsolatos előrelépéseket, földrézünk éghajlati és környezeti változásainak az úrből uniós műholdak segítségével történő megfigyelését.

Magyarországnak, mint viszonylag kicsi és nyitott, nyersanyagban szegény országnak rendkívül fontos, hogy lépést tartson a kutatási és technológiai versenyben, és hogy felzárkózzon a tudás alapú társadalmak közé. Hazánkban a rendszerváltás óta igen lassan nőtt a kutatás támogatására fordított összeg. A fejlett országok minden évben általában nemzeti termékük 3%-át fordítják ilyen célra, míg Magyarországon ez az arány 1998-ban mindössze 0,6% volt, igaz, 2002-ben 1,5%-ra emelkedett. Az EU kutatási és technológiafejlesztési keretprogramjaiba való bekapcsolódás új források bevonását jelentheti.

Forrás: EURÓPAI UNIÓ KOMMUNIKÁCIÓS KÖZALAPÍTVÁNY

